



Start M4 XXL, Start M6 Junior

FR	Instructions d'utilisation (Personnel spécialisé)	3
----	---	---

Sommaire

FR

1	Avant-propos	5
2	Utilisation conforme	5
2.1	Usage prévu	5
2.2	Indications, contre-indications	5
2.3	Qualification	6
3	Sécurité	6
3.1	Signification des symboles de mise en garde	6
3.2	Consignes générales de sécurité	6
3.3	Consignes de sécurité relatives au montage	6
3.4	Plaque signalétique	7
3.4.1	Start M4 XXL	7
3.4.2	Start M6 Junior	7
4	Livraison	8
4.1	Contenu de la livraison	8
4.2	Options	8
4.3	Stockage	8
5	Préparation à l'utilisation	8
5.1	Assemblage	8
6	Réglages	9
6.1	Conditions requises	9
6.2	Réglage des roues motrices	10
6.2.1	Modification de la position horizontale des roues motrices	10
6.2.2	Réglage vertical des roues motrices	11
6.2.3	Réglage de l'axe à déverrouillage rapide	12
6.2.4	Réglage des mains courantes	13
6.3	Réglage des roues directrices	13
6.3.1	Réglage de l'inclinaison de la tête de direction	13
6.3.2	Modification de la position des roues directrices	14
6.4	Réglage des freins	15
6.4.1	Réglage des freins de stationnement	15
6.4.2	Réglage de la force de freinage du frein à tambour	15
6.5	Réglage de l'assise	16
6.5.1	Réglage de la profondeur d'assise	16
6.6	Réglage du dossier	16
6.6.1	Réglage de la hauteur du dossier	16
6.6.2	Réglage de l'inclinaison du dossier	17
6.7	Réglage de la toile du dossier et de la toile d'assise	17
6.7.1	Réglage de la toile du dossier	17
6.7.2	Réglage de la toile d'assise	17
6.8	Réglage des repose-jambes	18
6.8.1	Réglage de la longueur du segment jambier	18
6.8.2	Réglage de l'inclinaison d'appui	19
6.8.3	Réglage du rembourrage pour mollet du repose-jambe « relevable »	20
6.8.4	Réglage du repose-jambe pour jambe amputée	20
6.9	Réglage des protège-vêtements	21
6.10	Réglage de l'anti-bascule	22
6.11	Réglage de l'anti-bascule pendulaire	23
6.12	Réglage de la ceinture pelvienne	23
6.13	Montage et réglage de l'appuie-tête	24
6.14	Réglage des roulettes de transit	24
7	Remise du produit	25
7.1	Contrôle final	25
7.2	Livraison au client	25

7.3	Remise du produit.....	25
8	Maintenance et réparations.....	25
9	Mise au rebut.....	25
9.1	Consignes relatives à la mise au rebut.....	25
9.2	Consignes relatives à la réutilisation.....	25
10	Informations légales.....	26
10.1	Responsabilité.....	26
10.2	Garantie commerciale.....	26
10.3	Durée de vie.....	26
11	Caractéristiques techniques.....	26
12	Annexes.....	30
12.1	Outils nécessaires.....	30
12.2	Couples de serrage des vissages.....	30

1 Avant-propos

INFORMATION

Date de la dernière mise à jour : 2020-01-08

- ▶ Veuillez lire attentivement l'intégralité de ce document avant d'utiliser le produit.
- ▶ Respectez les consignes de sécurité afin d'éviter toute blessure et endommagement du produit.
- ▶ Apprenez à l'utilisateur à bien utiliser son produit et informez-le des consignes de sécurité.
- ▶ Conservez ce document.

INFORMATION

- ▶ Vous pouvez obtenir de nouvelles informations sur la sécurité et les rappels du produit ainsi que la déclaration de conformité en écrivant à oa@ottobock.com ou auprès du service après-vente du fabricant (voir adresses en 3e ou 4e de couverture).
- ▶ Tout incident grave survenu en rapport avec le produit doit être signalé au fabricant (voir les coordonnées en 4e de couverture) et à l'autorité compétente de votre pays.
- ▶ Vous pouvez commander le fichier PDF de ce document en écrivant à oa@ottobock.com ou auprès du service après-vente du fabricant (voir adresses en 3e ou 4e de couverture). Le fichier PDF peut également s'afficher dans un format agrandi.

Le produit a été pré-régulé conformément aux indications mentionnées sur le formulaire de commande. Cependant, il peut s'avérer nécessaire de procéder à des ajustements précis ainsi qu'à différents réglages en fonction du tableau clinique ou des besoins de l'utilisateur.

La présente notice d'utilisation vous fournissent les connaissances nécessaires pour réaliser des opérations de réglage. Ces réglages doivent être effectués en étroite concertation avec l'utilisateur.

Veillez respecter les points suivants :

- Les instructions d'utilisation (personnel spécialisé) sont uniquement destinées au personnel spécialisé et qualifié, qui est tenu de les conserver.
- L'utilisation du produit ainsi que le fonctionnement des options sont décrits dans les instructions d'utilisation (utilisateur). Ces dernières devront être remises à l'utilisateur.
- Le fabricant recommande de vérifier, à intervalles réguliers, l'ajustement du produit afin de garantir un fonctionnement optimal sur le long terme. Il est nécessaire de procéder à un contrôle du produit tous les six mois, notamment pour les enfants et les adolescents.
- Le montage de toutes les pièces optionnelles est généralement décrit dans la notice d'entretien.
- Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques relatives à la version décrite dans les présentes instructions d'utilisation.

2 Utilisation conforme

2.1 Usage prévu

Le fauteuil roulant est exclusivement prévu pour le déplacement autonome et accompagné des personnes souffrant d'un handicap partiel ou total des membres inférieurs, et ce, dans leur vie quotidienne, à l'intérieur et à l'extérieur.

Le produit convient aux utilisateurs dont l'anatomie (p. ex. les dimensions ou le poids) permet une utilisation conforme.

Le fauteuil roulant doit être utilisé exclusivement avec les options spécifiées sur le formulaire de commande du produit.

Ottobock décline toute responsabilité en cas de combinaison avec des dispositifs médicaux et/ou des accessoires d'autres fabricants ne faisant pas partie du système modulaire.

Ne sont pas concernées les combinaisons dont l'efficacité et la sécurité ont été évaluées et qui font l'objet d'un accord de combinaison.

Un fonctionnement en toute sécurité du fauteuil roulant n'est garanti que si l'utilisation est conforme aux consignes contenues dans les instructions d'utilisation (utilisateur). La responsabilité finale d'un fonctionnement exempt d'accident incombe à l'utilisateur.

2.2 Indications, contre-indications

Pour de plus amples informations sur les indications et les contre-indications, voir instructions d'utilisation (utilisateur).

2.3 Qualification

Seul un personnel spécialisé et qualifié est autorisé à effectuer les opérations de montage et de réglage ainsi que les réparations et révisions.

3 Sécurité

3.1 Signification des symboles de mise en garde

⚠ AVERTISSEMENT	Mise en garde contre les éventuels risques d'accidents et de blessures graves.
⚠ PRUDENCE	Mise en garde contre les éventuels risques d'accidents et de blessures.
AVIS	Mise en garde contre les éventuels dommages techniques.

3.2 Consignes générales de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

Initiation insuffisante
 Basculement, chute de l'utilisateur en raison d'un manque d'informations

- ▶ Apprenez à l'utilisateur ou à l'accompagnateur comment utiliser son produit en toute sécurité lors de sa remise.

⚠ PRUDENCE

Utilisation d'outils inappropriés
 Pincement, coincement ou détérioration du produit provoqués par l'utilisation d'outils inappropriés

- ▶ Lors des interventions, utilisez uniquement des outils adaptés aux conditions données sur le poste de travail et garantissant la sécurité et la protection de la santé lors de leur utilisation conforme.
- ▶ Veuillez respecter les indications mentionnées au chapitre « Outils requis ».

AVIS

Basculement ou chute du produit
 Détérioration du produit occasionnée par une fixation insuffisante

- ▶ Lors de toute intervention sur le produit, il convient de s'assurer qu'il est bien calé afin d'éviter un basculement ou une chute du produit.
- ▶ Calez bien le produit à l'aide d'un dispositif de fixation pendant toutes les opérations que vous effectuez sur un établi.

AVIS

Utilisation d'un emballage inadapté
 Dégradation du produit causée par son transport dans un emballage inapproprié

- ▶ Utilisez uniquement l'emballage d'origine pour expédier le produit.

3.3 Consignes de sécurité relatives au montage

⚠ AVERTISSEMENT

Changement du diamètre / des positions de montage des roues
 Chute, basculement de l'utilisateur en raison du blocage des roues

- ▶ En cas de modification de la taille et de la position des roues directrices ainsi que de changement de taille des roues motrices, les roues directrices peuvent se mettre à vibrer lorsque le fauteuil roulant se déplace à vive allure. Si une modification est indispensable, assurez-vous que le châssis du fauteuil roulant est orienté à l'horizontale (voir chapitres « Réglage des roues motrices » et « Réglage des roues directrices »).

⚠ AVERTISSEMENT**Montage incorrect de l'anti-bascule / absence d'anti-bascule**

Basculement, chute de l'utilisateur en raison du non-respect des consignes de montage et d'une erreur de réglage

- ▶ En fonction du réglage du châssis, du centre de gravité et de l'inclinaison du dossier ainsi qu'en fonction de l'expérience de l'utilisateur, l'utilisation d'un anti-bascule peut s'avérer nécessaire.
- ▶ Si l'empattement est faible et le dossier très incliné vers l'arrière, l'installation d'un anti-bascule des deux côtés du produit peut s'avérer nécessaire en fonction de l'expérience de l'utilisateur.
- ▶ Vérifiez que l'anti-bascule est correctement monté et réglé. Déterminez la meilleure position en vous faisant aider par une tierce personne.

⚠ AVERTISSEMENT**Montage incorrect des roues amovibles**

Basculement, chute de l'utilisateur provoqués par le détachement des roues

- ▶ Après chaque montage, vérifiez que les roues amovibles sont bien fixées. Les arbres de roue doivent être correctement verrouillés dans les logements de roue.

3.4 Plaque signalétique

Les plaques signalétiques se trouvent sur le croisillon.

3.4.1 Start M4 XXL

Étiquette	Signification
	A Nom du fabricant
	B Marquage CE
	C Charge maximale admise (voir chapitre « Caractéristiques techniques »)
	D Coordonnées du fabricant/adresse
	E Numéro de série ¹⁾
	F Date de fabrication ²⁾
	G Symbole pour dispositif médical (Medical Device)
	H AVERTISSEMENT ! Lire la notice d'utilisation avant toute utilisation du produit. Respectez les consignes de sécurité importantes (par ex. avertissements, mesures de précaution).
	I Le fabricant n'a pas autorisé l'utilisation du produit comme siège dans les véhicules destinés au transport de personnes à mobilité réduite (TPMR)
	J Référence du fabricant pour la version du produit
	K Numéro de série (PI) ^{3),1)}
	L Référence internationale (Global Trade Item Number) (DI) ⁴⁾

1) YYYY = année de fabrication ; WW = semaine de fabrication ; PP = lieu de fabrication ; XXXX = numéro courant de production

2) YYYY = année de fabrication ; MM = mois de fabrication ; DD = jour de fabrication

3) UDI-PI selon la norme GS1 ; UDI = Unique Device Identifier, PI = Product Identifier

4) UDI-DI selon la norme GS1 ; UDI = Unique Device Identifier, DI = Device Identifier

3.4.2 Start M6 Junior

Étiquette	Signification
	A Nom du fabricant
	B Marquage CE
	C Charge maximale admise (voir chapitre « Caractéristiques techniques »)
	D Coordonnées du fabricant/adresse
	E Numéro de série ¹⁾
	F Date de fabrication ²⁾

Étiquette	Signification
	G Symbole pour dispositif médical (Medical Device)
	H AVERTISSEMENT ! Lire la notice d'utilisation avant toute utilisation du produit. Respectez les consignes de sécurité importantes (par ex. avertissements, mesures de précaution).
	I Référence du fabricant pour la version du produit
	J Numéro de série (PI) ^{3),1)}
	K Référence internationale (Global Trade Item Number) (DI) ⁴⁾

1) YYYY = année de fabrication ; WW = semaine de fabrication ; PP = lieu de fabrication ; XXXX = numéro courant de production

2) YYYY = année de fabrication ; MM = mois de fabrication ; DD = jour de fabrication

3) UDI-PI selon la norme GS1 ; UDI = Unique Device Identifier, PI = Product Identifier

4) UDI-DI selon la norme GS1 ; UDI = Unique Device Identifier, DI = Device Identifier

4 Livraison

4.1 Contenu de la livraison

La livraison comprend :

- un fauteuil roulant prémonté
- 2 roues motrices (installées ou jointes)
- Options conformément à la commande (installées ou jointes)
- les instructions d'utilisation (personnel spécialisé), les instructions d'utilisation (utilisateur)

Le coussin d'assise ne fait pas partie de l'équipement de base.

4.2 Options

Le fonctionnement et l'utilisation des options sont décrits plus en détail dans les instructions d'utilisation (utilisateur).

Toutes les options et accessoires disponibles figurent sur le formulaire de commande.

4.3 Stockage

Le fauteuil roulant doit être entreposé à l'abri de l'humidité. Le fauteuil doit être transporté et entreposé dans des environnements où la température ambiante est comprise entre **-10 °C** et **+40 °C**.

Il est interdit de ranger les fauteuils roulants équipés de pneus en polyuréthane en laissant le frein à genouillère activé en cas d'entreposage prolongé, car les pneus seraient susceptibles de se déformer.

Les pneus contiennent des substances chimiques pouvant entrer en réaction avec d'autres produits (par ex. des produits de nettoyage et des acides).

5 Préparation à l'utilisation

5.1 Assemblage

⚠ PRUDENCE

Points de pincement apparents

Coincement et pincement provoqués par une mauvaise manipulation

- ▶ Saisissez le fauteuil roulant uniquement par les éléments indiqués lorsque vous le dépliez ou le repliez.

⚠ PRUDENCE**Absence de contrôle du montage avant la mise en service**

Basculement, chute dus à une erreur de réglage ou de montage

- ▶ Lors de la première mise en service, vérifiez les préréglages du fauteuil roulant en vous faisant aider par le personnel spécialisé pour assurer votre sécurité.
- ▶ Vérifiez que les roues motrices sont mises en place correctement lors de chaque opération de montage. Les axes à déverrouillage rapide doivent être bien fixés dans la douille de positionnement.
- ▶ Assurez-vous notamment que le fauteuil roulant ne bascule pas, que les roues motrices tournent librement et que les freins fonctionnent correctement.
- ▶ Vérifiez la pression d'air. La pression d'air appropriée est imprimée sur le flanc des pneus. Veillez à ce que les deux pneus soient gonflés avec une pression d'air identique.

- 1) Emboîtez les roues motrices dans les douilles de positionnement. Une fois le bouton-poussoir relâché, les axes à déverrouillage rapide ne doivent plus pouvoir être retirés.
- 2) Détachez le cordon au niveau du bouton-poussoir et dépliez le fauteuil roulant.
- 3) **Si nécessaire** : emboîtez les repose-pieds dans leur logement. Rabattez les palettes.
- 4) **Si nécessaire** : tirez vers l'avant la bavette de la toile d'assise et fixez-la à la toile d'assise à l'aide de la fermeture velcro.
- 5) Posez le coussin d'assise.

6 Réglages

6.1 Conditions requises

⚠ AVERTISSEMENT**Opérations de réglage incorrectes**

Basculement, chute ou postures incorrectes de l'utilisateur causés par des réglages incorrects

- ▶ Seul le personnel spécialisé et formé est autorisé à effectuer les opérations de réglage et de montage.
- ▶ Seuls les réglages décrits dans les présentes instructions d'utilisation peuvent être effectués.
- ▶ Les plages de valeurs de réglage autorisées doivent être respectées afin de ne pas compromettre la stabilité du produit (voir indications du présent chapitre et chapitre « Caractéristiques techniques »). Pour toute question, veuillez vous adresser au service après-vente du fabricant (voir adresses en 3e de couverture).
- ▶ Effectuez des contrôles uniquement en présence d'une deuxième personne pouvant vous assister.
- ▶ À moins que les instructions d'utilisation ne le préconisent, n'effectuez jamais de réglage lorsque l'utilisateur est assis dans le produit.
- ▶ Lors des contrôles, protégez l'utilisateur contre toute chute.
- ▶ Serrez bien toutes les vis avant de procéder à un test des réglages modifiés avec l'utilisateur sur le produit.
- ▶ Vérifiez le bon fonctionnement du produit avant de le remettre à l'utilisateur.

⚠ PRUDENCE**Raccords à vis non bloqués**

Pincement, écrasement, basculement et chute de l'utilisateur dus à une erreur de montage

- ▶ Après avoir procédé à l'ensemble des réglages, resserrez toutes les vis et tous les écrous de fixation. Respectez les couples de serrage indiqués.
- ▶ Après avoir desserré des vis fixées avec du frein filet, remplacez-les par des vis neuves (avec du frein filet également) ou bloquez les anciennes vis avec un frein filet de résistance moyenne (p. ex. Loctite 241).
- ▶ Après le démontage, remplacez toujours les vis et les écrous autobloquants par des vis et écrous autobloquants neufs.

Les réglages du produit en fonction des capacités physiques et psychiques de l'utilisateur doivent toujours être effectués en présence de ce dernier.

Avant de procéder au réglage, il convient de nettoyer minutieusement toutes les pièces du produit.

Les outils nécessaires pour les opérations de réglage et de maintenance ainsi que les couples de serrage des vis sont indiqués au chapitre « Annexes » (consulter la page 30).

6.2 Réglage des roues motrices

⚠ AVERTISSEMENT

Empattement mal réglé

Basculement, chute de l'utilisateur causés par des réglages instables

- ▶ Notez que les positions à l'avant de la roue motrice et une mauvaise posture peuvent faire basculer l'utilisateur en arrière même sur sol plat.
- ▶ Utilisez un anti-basculé pour les utilisateurs inexpérimentés ainsi qu'en cas de réglages extrêmes de la roue motrice.
- ▶ Déplacez impérativement les roues motrices vers l'arrière pour les utilisateurs présentant une amputation fé-morale. De cette façon, la stabilité du fauteuil roulant est améliorée.

⚠ AVERTISSEMENT

Absence d'ajustement précis des roues motrices

Basculement, chute de l'utilisateur en raison d'une erreur de réglage

- ▶ Vérifiez les pré-réglages du fauteuil roulant en contrôlant sa stabilité et le fonctionnement des roues motrices. Évitez de procéder à des réglages extrêmes.

INFORMATION

La modification de la position de la roue motrice peut entraîner celle de l'angle de la tête de direction par rapport au sol. Comme ce dernier doit toujours être égal à **90° env.**, il doit être réajusté en conséquence. Le frein à genouillère doit également être réajusté.

6.2.1 Modification de la position horizontale des roues motrices

La position horizontale des roues motrices peut être modifiée.

La modification du réglage des roues motrices a les conséquences suivantes :

Position de la roue motrice	Conséquences
Déplacement vers l'arrière (réglage passif)	<ul style="list-style-type: none"> • Empattement plus important • Rayon de braquage plus important • Plus grande stabilité du fauteuil roulant • Le fauteuil roulant bascule moins facilement vers l'arrière lorsque l'utilisateur franchit des obstacles • Réglage recommandé pour les utilisateurs non expérimentés
Déplacement vers l'avant (réglage actif)	<ul style="list-style-type: none"> • Empattement moins important • Décharge des roues directrices = meilleure maniabilité • Stabilité moins importante du fauteuil roulant • Le fauteuil roulant bascule plus facilement vers l'arrière lorsque l'utilisateur franchit des obstacles • INFORMATION : si besoin, montez un anti-basculé. • Réglage recommandé uniquement pour les utilisateurs expérimentés

Start M4 XXL

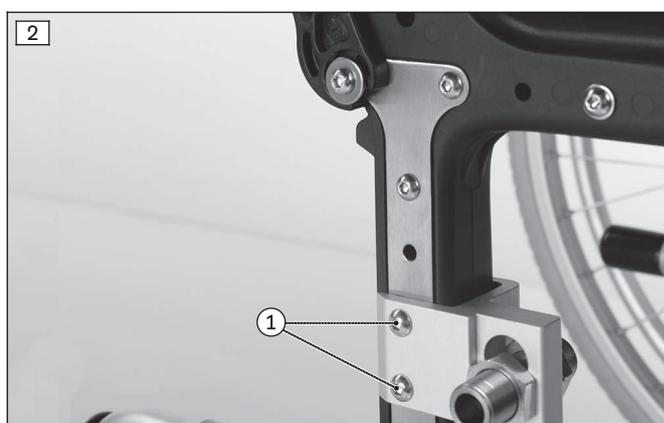
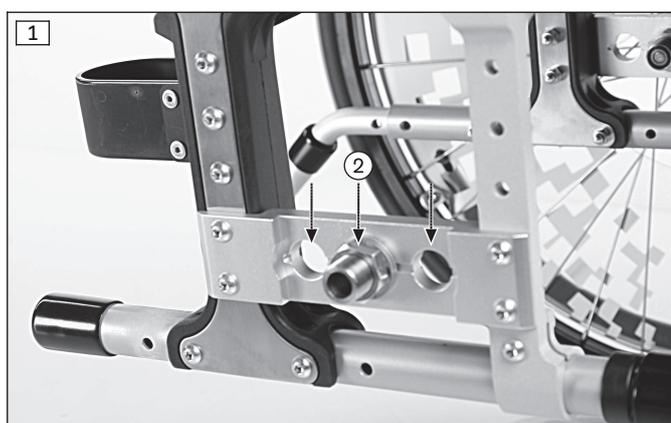
Il est possible de monter la roue motrice dans son adaptateur à 3 profondeurs différentes.

- 1) Retirez les roues.
- 2) Desserrez l'écrou hexagonal (voir ill. 1, pos. 2) du raccord et retirez le raccord de l'intérieur.
- 3) Remplacez le raccord sur la position de votre choix et serrez légèrement l'écrou hexagonal.
- 4) **Si nécessaire** : en modifiant le réglage du contre-écrou au niveau du raccord, vous pouvez ajuster progressivement l'écart entre la roue motrice et le protège-vêtements.
- 5) Des deux côtés du raccord, serrez chaque écrou hexagonal et son contre-écrou à **50 Nm**.
INFORMATION: Une fois le réglage effectué, les raccords gauche et droit doivent présenter le même écart par rapport au protège-vêtements.
- 6) Contrôlez le réglage de la profondeur. La position doit être exactement la même des deux côtés. Si nécessaire, procédez à un ajustement.
- 7) **Si nécessaire** : réglez à nouveau la hauteur et l'orientation du logement des roues directrices (consulter la page 13) ainsi que les freins (consulter la page 15).

Start M6 Junior

À l'aide de l'adaptateur de roue motrice, la roue motrice peut être montée à 2 profondeurs différentes.

- 1) Retirez les roues.
 - 2) De chaque côté, retirez les deux vis de fixation de l'adaptateur de roue motrice (voir ill. 2, pos. 1).
 - 3) Faites tourner les adaptateurs de roue motrice vers l'avant ou vers l'arrière afin d'atteindre la position souhaitée.
 - 4) Mettez en place les deux vis de fixation sur l'adaptateur de la roue motrice et serrez-les à **10 Nm**.
 - 5) **Si nécessaire** : en modifiant le réglage du contre-écrou au niveau du raccord, vous pouvez ajuster progressivement l'écart entre la roue motrice et le protège-vêtements.
 - 6) Des deux côtés du raccord, serrez chaque écrou hexagonal et son contre-écrou à **50 Nm**.
- INFORMATION: Une fois le réglage effectué, les raccords gauche et droit doivent présenter le même écart par rapport au protège-vêtements.**
- 7) Contrôlez le réglage de la profondeur. La position doit être exactement la même des deux côtés. Si nécessaire, procédez à un ajustement.
 - 8) **Si nécessaire** : réglez à nouveau la hauteur et l'orientation du logement des roues directrices (consulter la page 13) ainsi que les freins (consulter la page 15).



6.2.2 Réglage vertical des roues motrices

Vous pouvez modifier la position verticale de la roue motrice en décalant verticalement l'adaptateur de roue motrice dans le châssis.

En combinant ce réglage à un réglage de la hauteur des roues directrices, il est également possible d'ajuster parfaitement la hauteur d'assise aux besoins individuels de l'utilisateur.

La modification du réglage des roues motrices a les conséquences suivantes :

Position de la roue motrice	Conséquences
Déplacement vers le haut	<ul style="list-style-type: none"> • Plus vous réglez la position des roues motrices vers le haut, plus la surface d'assise penchera vers l'arrière • Le fauteuil roulant bascule plus facilement vers l'arrière lorsque l'utilisateur franchit des obstacles • Une modification du centre de gravité offre une assise plus profonde/stable dans le fauteuil roulant • Avec le réglage de la hauteur des roues directrices, la hauteur d'assise peut être ajustée plus fortement.
Déplacement vers le bas	<ul style="list-style-type: none"> • Plus vous réglez la position des roues motrices vers le bas, moins la surface d'assise penchera vers l'arrière • Le fauteuil roulant bascule moins facilement vers l'arrière lorsque l'utilisateur franchit des obstacles • Avec le réglage de la hauteur des roues directrices, la hauteur d'assise peut être ajustée plus fortement.

Il est possible de monter la roue motrice à 4 hauteurs différentes.

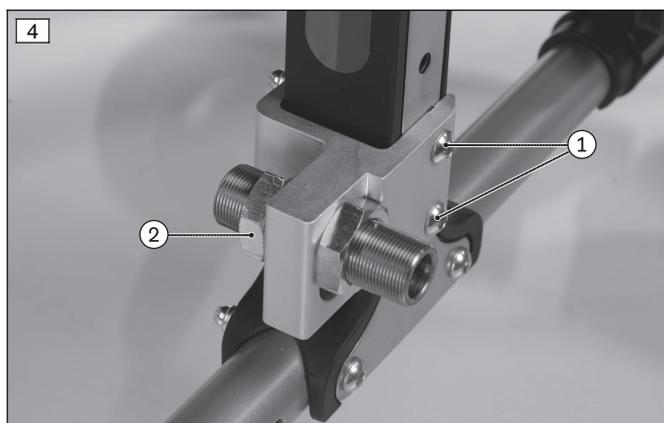
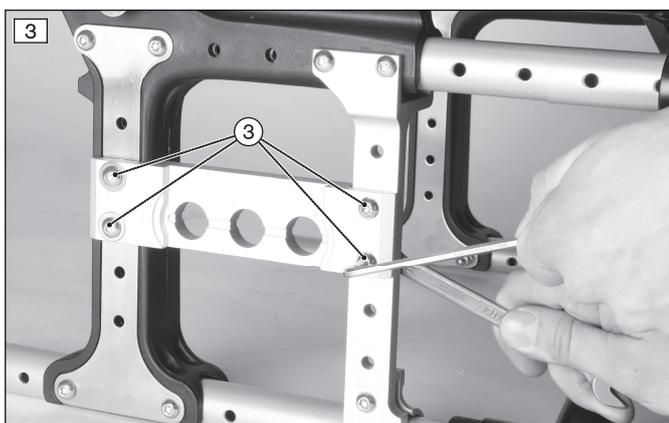
Start M4 XXL

- 1) Retirez les roues.
- 2) De chaque côté, retirez les deux vis de fixation de l'adaptateur de roue motrice (voir ill. 3, pos. 3).

- 3) Amenez l'adaptateur de roue motrice à la hauteur souhaitée.
- 4) Remettez en place les vis de fixation et serrez-les à **10 Nm**.
- 5) Contrôlez le réglage en hauteur. Une fois déplacés, les adaptateurs de roue motrice gauche et droit doivent occuper la même position verticale dans le châssis. Si nécessaire, procédez à un ajustement.
- 6) **Si nécessaire** : réglez à nouveau la hauteur et l'orientation du logement des roues directrices (consulter la page 13) ainsi que les freins (consulter la page 15).

Start M6 Junior

- 1) Retirez les roues.
- 2) De chaque côté, retirez les deux vis de fixation de l'adaptateur de roue motrice (voir ill. 4, pos. 1).
- 3) Amenez l'adaptateur de roue motrice à la hauteur souhaitée.
- 4) Remettez en place les vis de fixation et serrez-les à **10 Nm**.
- 5) **Ajustage de précision** : pour atteindre des positions supplémentaires de la roue motrice, il faut déplacer le raccord dans le trou oblong de l'adaptateur de la roue motrice. À cet effet, desserrez l'écrou hexagonal et le contre-écrou des deux côtés du raccord, déplacez le raccord et resserrez l'écrou hexagonal/le contre-écrou à **50 Nm**.
INFORMATION: Après le réglage, le raccord de gauche et celui de droite doivent être situés exactement à la même hauteur.
- 6) Contrôlez le réglage en hauteur. Une fois déplacés, les adaptateurs de roue motrice gauche et droit doivent occuper la même position verticale dans le châssis. Si nécessaire, procédez à un ajustement.
- 7) **Si nécessaire** : réglez à nouveau la hauteur et l'orientation du logement des roues directrices (consulter la page 13) ainsi que les freins (consulter la page 15).



6.2.3 Réglage de l'axe à déverrouillage rapide

L'axe à déverrouillage rapide doit être réglé de manière à s'enclencher correctement et à éliminer tout jeu entre la roue et l'axe.

- 1) Maintenez l'axe à déverrouillage rapide au niveau de la tête (clé de **19 mm**) et de l'extrémité (clé de **11 mm**) à l'aide d'une clé à œil et plate.
- 2) Réglez le jeu en serrant ou desserrant l'écrou situé au niveau de la tête de l'axe à déverrouillage rapide (voir ill. 5, pos. 1).



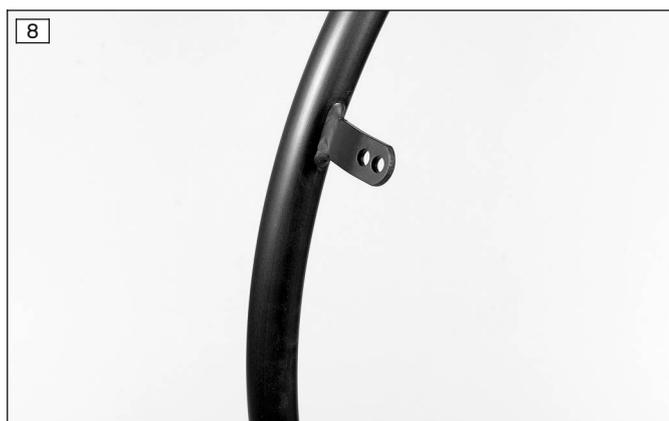
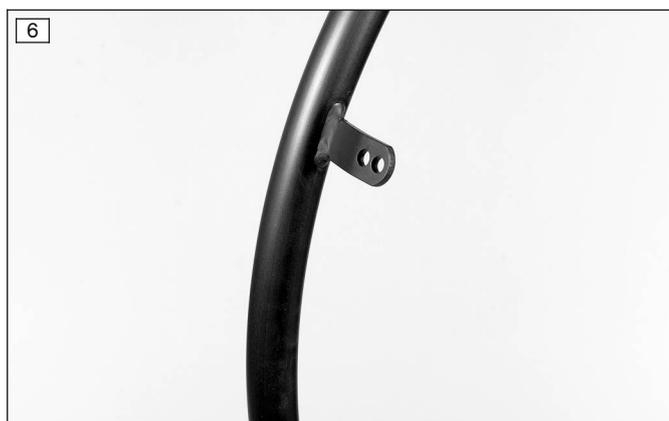
6.2.4 Réglage des mains courantes

INFORMATION

Ce chapitre ne s'applique pas aux roues standard.

Toutes les mains courantes sont conçues pour un écartement de **15 mm (réglage standard)** et de **25 mm** par rapport à la roue motrice.

- 1) Retirez le pneu complet.
- 2) Desserrez/retirez de la jante les vis de la main courante (voir ill. 7).
- 3) Vissez fermement la main courante sur la jante dans la position de montage proche ou éloignée.
- 4) Remontez le pneu complet.



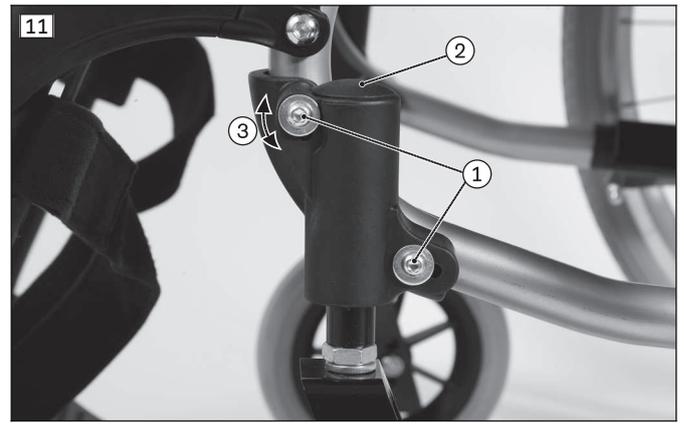
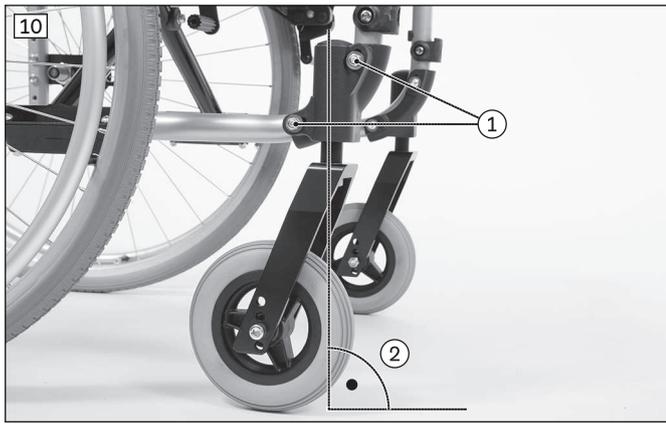
6.3 Réglage des roues directrices

6.3.1 Réglage de l'inclinaison de la tête de direction

Après avoir réglé les roues motrices en fonction de l'utilisateur, vous devez ajuster l'inclinaison de la tête de direction.

Afin d'assurer une tenue de route optimale du fauteuil roulant, l'axe à vis doit être perpendiculaire au sol dans les deux têtes de direction. Les supports de tête de direction permettent de régler progressivement cet angle.

- 1) Retirez les capuchons (voir ill. 10, pos. 1).
 - 2) Desserrez légèrement les vis à six pans creux situées en dessous, entre le support de tête de direction et le châssis (voir ill. 11, pos. 1).
 - 3) Retirez le capuchon sur le haut du support de tête de direction (voir ill. 11, pos. 2).
 - 4) Posez l'outil de mesure fourni (niveau à bulle) sur le haut du support de tête de direction, dans le sens de la marche (voir ill. 11, pos. 1).
 - 5) Réglez progressivement le support de tête de direction pour le placer perpendiculairement au sol (voir ill. 11, pos. 3).
 - 6) Serrez les vis à six pans creux avec un couple de **8 Nm**.
 - 7) Remettez les capuchons en place (voir ill. 10, pos. 1).
- Le réglage de l'axe directeur doit être vertical pour les deux supports de tête de direction (voir ill. 10, pos. 2).

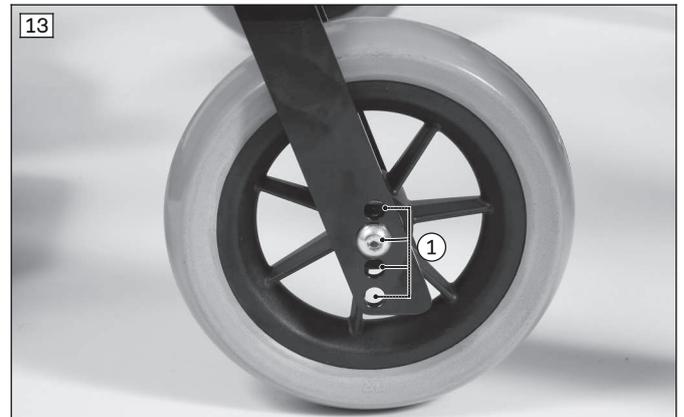


6.3.2 Modification de la position des roues directrices

Le déplacement des roues directrices dans les fourches de roue directrice ou l'utilisation de tailles de roues différentes permet de modifier ultérieurement la hauteur/l'inclinaison de l'assise.

La matrice de montage figurant au chapitre « Caractéristiques techniques » doit être prise en compte concernant les positions et les combinaisons de roues motrices/directrices autorisées.

- 1) Desserrez la vis de l'axe à vis (voir ill. 12, pos. 1).
 - 2) Retirez la vis/douille fileté et les pièces d'écartement ainsi que les éventuels écrous.
 - 3) Retirez la roue directrice.
 - 4) Introduisez en décalé la vis/douille fileté avec la première bague d'écartement dans l'un des 4 trous (voir ill. 13, pos. 1).
 - 5) Posez la roue directrice.
 - 6) Posez la seconde bague d'écartement (aucune ill.).
 - 7) Serrez la vis / l'écrou avec un couple de **8 Nm**.
- Une fois leur position modifiée, les roues directrices gauche et droite doivent occuper la même position verticale dans leur fourche respective.
- Après le réglage de la hauteur d'assise avant, vous devez contrôler et, si besoin, rajuster l'inclinaison de la tête de direction.



6.4 Réglage des freins

6.4.1 Réglage des freins de stationnement

⚠ AVERTISSEMENT

Absence de contrôle du fonctionnement des freins

Accident, chute de l'utilisateur provoqués par une erreur de réglage et des pneus mal gonflés

- ▶ Assurez-vous que l'écart entre le boulon de freinage et le pneu est correct (voir chapitre suivant pour connaître l'écart exact).
- ▶ Vérifiez que le boulon de freinage est correctement positionné par rapport au pneu. Lors du freinage, le boulon de freinage doit couvrir au moins la moitié de la largeur du pneu.
- ▶ Effectuez les réglages du frein de stationnement toujours des deux côtés.
- ▶ Assurez-vous que l'utilisateur est en mesure d'actionner le frein de stationnement sans devoir appliquer une force élevée. La force requise ne doit pas dépasser 60 N.
- ▶ Vérifiez la pression des roues motrices. Respectez pour cela les indications figurant au chapitre « Caractéristiques techniques » ou sur le flanc des pneus.
- ▶ Utilisez uniquement des roues motrices d'origine dont le voile radial a été contrôlé et ne dépasse pas **1 mm**.

Ce réglage est nécessaire après toute modification de la position de la roue motrice ou en cas de réajustement.

- 1) Desserrez les vis à six pans creux de la bride de serrage (voir ill. 14).
 - 2) Déplacez et réglez progressivement le frein à genouillère. Un écartement de **5 mm max.** est autorisé entre le pneu et le boulon de pression du frein lorsque le frein n'est pas actionné (voir ill. 15).
 - Lorsque le frein n'est pas actionné, la distance entre le boulon de pression du frein et la roue motrice peut être de **1 à 5 mm**.
 - Le frein doit pouvoir être actionné en toute simplicité et il doit freiner aussi efficacement d'un côté que de l'autre.
 - Le boulon de pression doit immobiliser la roue motrice de manière fiable.
 - 3) Serrez les vis à six pans creux à **16 Nm**.
- Les freins à genouillère gauche et droit doivent produire le même effet de freinage après leur réglage.



6.4.2 Réglage de la force de freinage du frein à tambour

INFORMATION

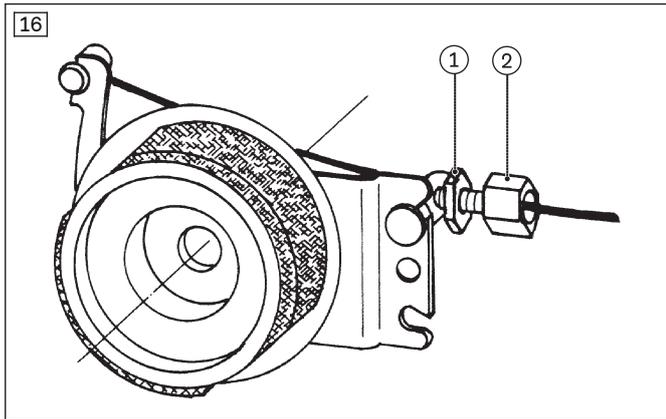
Après le réglage, vérifiez que l'actionnement du levier de frein à main produit un effet de freinage suffisant.

Veillez également à ce que le frein à tambour produise une force de freinage suffisante lorsque le levier de frein à main est serré dans une position d'arrêt.

Pour bénéficier d'un freinage optimal, réglez la force de freinage avec la vis de réglage (voir ill. 16, pos. 2).

- **Augmentation de la force de freinage :** desserrer la vis de réglage.
 - **Diminution de la force de freinage :** serrer la vis de réglage.
- 1) Desserrez le contre-écrou (voir ill. 16, pos. 1) et dévissez la vis de réglage jusqu'à entendre des bruits de frottement au niveau de la roue arrière en rotation.
 - 2) Serrez la vis de réglage (voir ill. 16, pos. 2) jusqu'à ce que les bruits de frottement au niveau de la roue arrière disparaissent et que la roue tourne librement.
 - 3) Serrez le contre-écrou (voir ill. 16, pos. 1) jusqu'à ce que la vis de réglage soit fixée.

→ La force de freinage doit être réglée de manière identique pour les deux roues arrière.

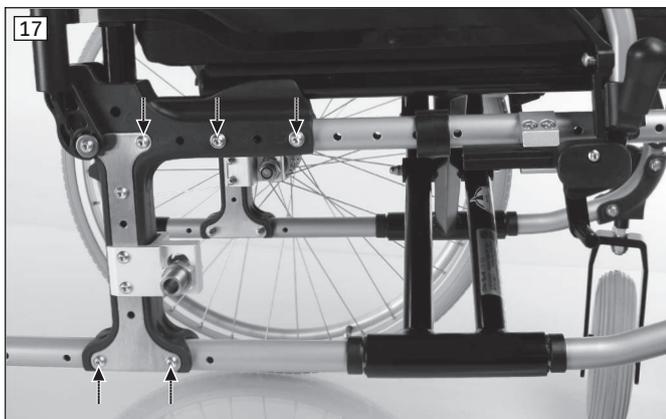


6.5 Réglage de l'assise

6.5.1 Réglage de la profondeur d'assise

La surface d'assise horizontale peut être modifiée de **90 mm** maximum, en 3 étapes.

- 1) Détachez le coussin d'assise et le rembourrage du dossier de la fermeture à boucles/crochets et enlevez-les.
- 2) Desserrez et retirez toutes les vis à six pans creux situées entre l'unité centrale et les tubes du châssis (voir ill. 17).
- 3) Déplacez l'unité centrale horizontalement sur les tubes du châssis. En fonction de la construction, 3 différents réglages de la profondeur d'assise sont possibles, à des intervalles de **30 mm**.
- 4) Mettez en place toutes les vis à six pans creux et serrez-les à **8 Nm**.
- 5) Attachez le rembourrage du dossier à la toile d'assise avec les fermetures velcro.
- 6) Afin d'éviter tout glissement du coussin d'assise, fixez ce dernier en appuyant sur la fermeture à boucles/crochets.



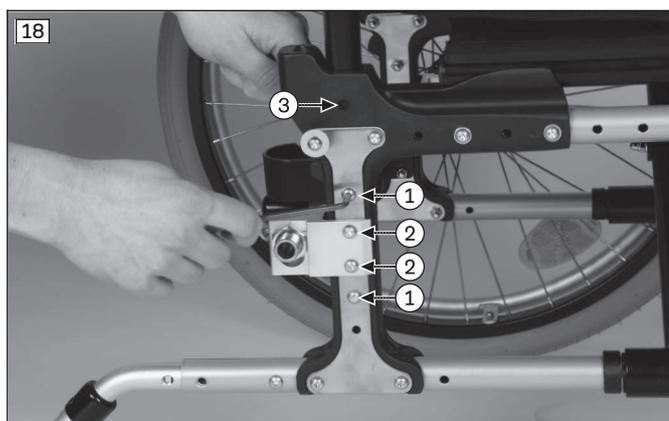
6.6 Réglage du dossier

6.6.1 Réglage de la hauteur du dossier

Le dossier est réglable en hauteur sur une plage de **75 mm**. Le réglage de la hauteur du dossier s'effectue en déplaçant les tubes du dossier dans l'unité centrale à des intervalles de **25 mm**.

- 1) Retirez les roues motrices et bloquez le fauteuil roulant en le plaçant sur des cales.
- 2) Retirez toutes les vis à six pans creux de leur logement vertical sur l'unité centrale (voir ill. 18).
- 3) Placez les deux tubes du dossier à la hauteur de votre choix. Les deux tubes du dossier doivent être réglés à la même hauteur.
- 4) Remettez toutes les vis à six pans creux en place sur l'unité centrale et serrez-les aux couples de serrage suivants :
 - Vis à six pans creux en pos. 1 : **8 Nm**
 - Vis à six pans creux en pos. 2 : **10 Nm**

- 5) Si le réglage est fait sur la hauteur de dossier maximale, il faut pratiquer un vissage supplémentaire avec des pièces d'écart en plastique dans le trou supérieur de l'unité centrale (voir ill. 18, pos. 3). Cette pièce est comprise dans le « set de transformation standard du tube de dossier 481D53=ST170 ».



6.6.2 Réglage de l'inclinaison du dossier

Le réglage de l'inclinaison du dossier est décrit plus en détail dans les instructions d'utilisation (utilisateur).

6.7 Réglage de la toile du dossier et de la toile d'assise

6.7.1 Réglage de la toile du dossier

INFORMATION

Un dossier bien ajusté permet à l'utilisateur de bénéficier d'une position assise prolongée confortable tout en réduisant les risques de séquelles et d'apparition de points de pression.

INFORMATION

Veillez à ce que l'utilisateur place son bassin le plus à l'arrière possible dans le fauteuil roulant, soit entre les tubes du dossier.

Il est possible d'adapter certaines parties de la toile réglable du dossier aux besoins de l'utilisateur.

- 1) Enlevez le coussin d'assise.
- 2) Détachez le rembourrage du dossier de la bande velcro de la toile du dossier en le tirant vers le haut.
- 3) Ajustez les fermetures velcro des sangles de la toile pour obtenir la tension souhaitée (voir ill. 19).
- 4) Posez le rembourrage du dossier et fixez-le à la toile du dossier à l'aide des fermetures velcro.
- 5) Posez le coussin d'assise et fixez-le à l'aide des fermetures velcro.



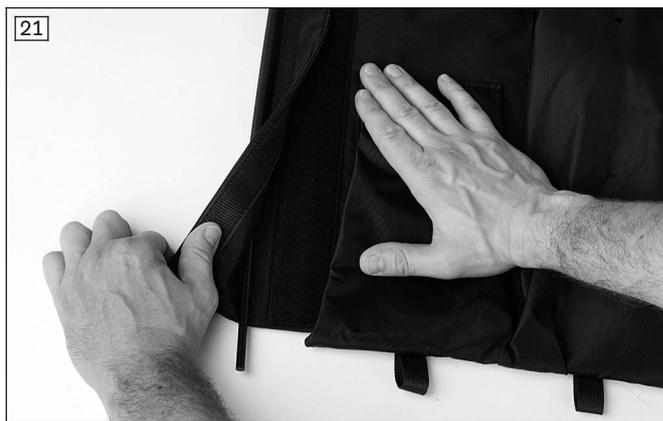
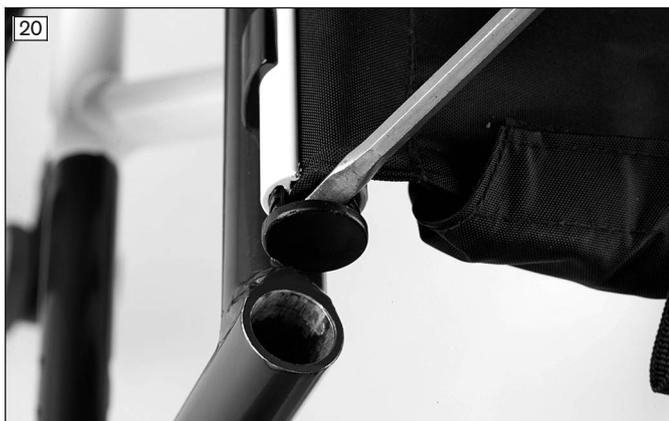
6.7.2 Réglage de la toile d'assise

En général, la toile d'assise ne requiert aucun ajustement s'il s'agit d'un nouveau fauteuil roulant. Il est toutefois possible de modifier la tension.

INFORMATION

Une modification légère de la tension de la toile d'assise permet de corriger, dans une faible mesure, le centre de gravité. Pour effectuer des corrections conséquentes du centre de gravité, il est nécessaire de modifier les réglages du châssis, de l'adaptateur de roue motrice et des roues directrices.

- 1) Pliez le fauteuil roulant et enlevez le coussin d'assise.
- 2) Retirez les capuchons de protection (voir ill. 20).
- 3) Retirez la toile d'assise du croisillon (aucune ill.).
- 4) Si besoin, réglez la tension de la toile d'assise à l'aide des fermetures velcro placées sous la toile d'assise (voir ill. 21).
- 5) Remettez la toile d'assise en place sur le croisillon.
- 6) Posez les capuchons de protection.
- 7) Dépliez le fauteuil roulant. Le croisillon doit reposer entièrement sur les supports.



6.8 Réglage des repose-jambes

6.8.1 Réglage de la longueur du segment jambier

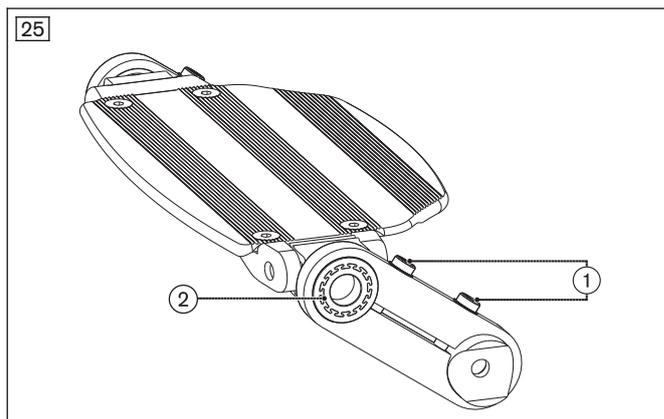
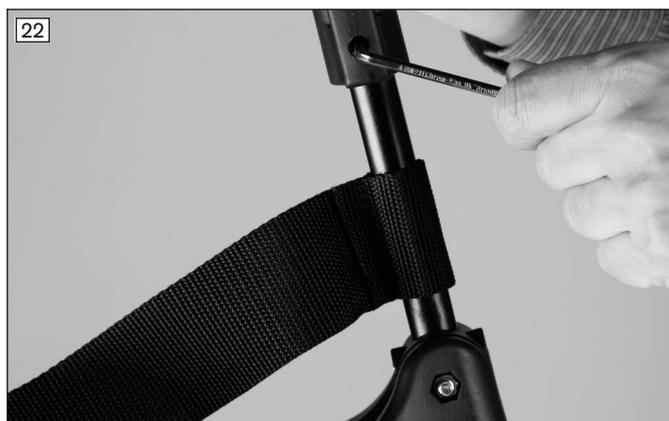
Le réglage de la hauteur des repose-jambes dépend de la longueur des jambes de l'utilisateur et de l'épaisseur du coussin d'assise utilisé.

Repose-jambe « en deux parties, à inclinaison réglable », repose-jambe « monobloc », repose-jambe « relevable »

- 1) Desserrez la vis à six pans creux :
 - Repose-jambe « en deux parties, à inclinaison réglable » : voir ill. 22
 - Repose-jambe « monobloc » : voir ill. 23
 - Repose-jambe « relevable » : voir ill. 24
- 2) Réglez l'étrier du repose-pieds en fonction de la longueur du segment jambier de l'utilisateur.
INFORMATION: Veillez à insérer l'étrier du repose-pieds sur une longueur de 40 mm minimum (jusqu'à la marque) dans le segment orientable.
- 3) Serrez la vis à six pans creux avec un couple de **6 Nm**.

Repose-jambe pour segments jambiers courts

- 1) Desserrez les vis de blocage (voir ill. 25, pos. 1).
- 2) Amenez la palette dans la position souhaitée en hauteur et en profondeur. Au besoin, réajustez l'inclinaison (voir ill. 25, pos. 2).
- 3) Serrez les vis de serrage avec un couple de **9 Nm**.



6.8.2 Réglage de l'inclinaison d'appui

Le réglage de l'inclinaison des repose-jambes doit permettre aux articulations du pied d'adopter une position de repos confortable.

Repose-jambe « en deux parties, à inclinaison réglable »

- 1) Desserrez les vis à six pans creux de la palette (voir ill. 26, pos. 1).
- 2) Faites tourner la palette jusqu'à l'inclinaison de votre choix (voir ill. 26, pos. 2).
- 3) Serrez les vis à six pans creux à un couple de **6 Nm**.

Repose-jambe « monobloc »

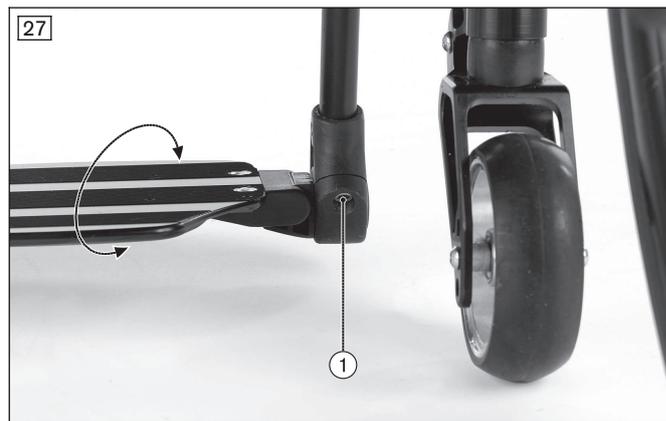
- 1) Desserrez de plusieurs tours la vis à six pans creux du logement arrière de la palette (voir ill. 27, pos. 1).
- 2) Tournez la palette jusqu'à l'inclinaison de votre choix.
- 3) Serrez la vis à six pans creux avec un couple de **10 Nm**.

Repose-jambe pour segments jambiers courts

- 1) Desserrez la vis de blocage supérieure (voir ill. 25, pos. 1).
- 2) Faites tourner la palette jusqu'à l'inclinaison de votre choix (voir ill. 25, pos. 2).
- 3) Serrez la vis de blocage avec un couple de **9 Nm**.

Repose-jambe « relevable »

Pour obtenir de plus amples informations, veuillez consulter la notice d'utilisation (utilisateur).



6.8.3 Réglage du rembourrage pour mollet du repose-jambe « relevable »

La hauteur du rembourrage pour mollet de ce repose-jambe peut être réglée.

- 1) Desserrez légèrement la vis de fixation de l'unité de serrage (voir ill. 28).
- 2) Placez le rembourrage pour mollet à la hauteur souhaitée.
- 3) Resserrez la vis de fixation.



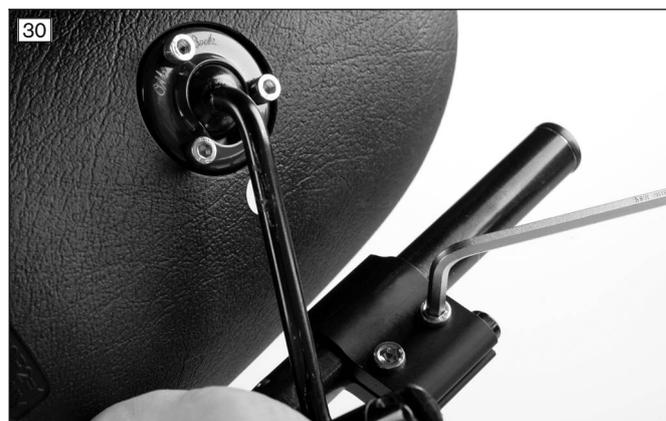
6.8.4 Réglage du repose-jambe pour jambe amputée

Réglage de l'inclinaison d'appui du repose-jambe pour jambe amputée

Le réglage de l'inclinaison s'effectue selon la même procédure que pour le repose-jambe « relevable ». Pour obtenir de plus amples informations, veuillez consulter la notice d'utilisation (utilisateur).

Réglage du rembourrage

- 1) Inclinaison du rembourrage : desserrez les 3 vis à six pans creux et tournez le rembourrage pour mollet sur l'inclinaison souhaitée (voir ill. 29). Resserrez les vis à six pans creux.
- 2) Hauteur du rembourrage : desserrez les vis à six pans creux de la bride de serrage et réglez la hauteur (voir ill. 30). Resserrez les vis à six pans creux.



6.9 Réglage des protège-vêtements

Protège-vêtements « Standard », protège-vêtements Desk « étagé »

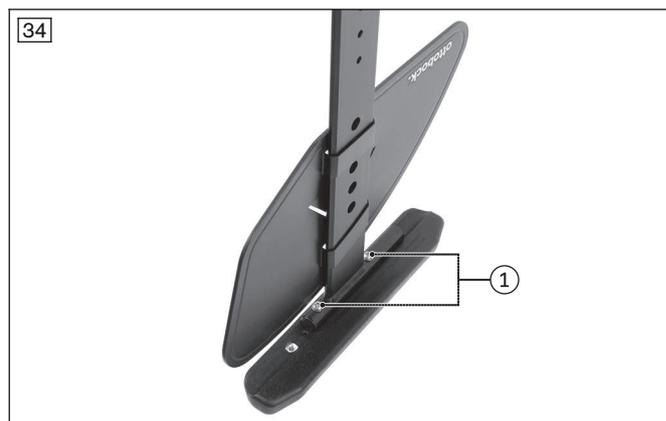
La hauteur de l'accoudoir peut être modifiée en déplaçant les pièces d'écartement.

- 1) Retirez les deux vis à six pans creux (voir ill. 31).
- 2) Retirez l'accoudoir et placez les pièces d'écartement en fonction des besoins (voir ill. 32):
 - Les deux pièces d'écartement se trouvent au-dessous du tube du protège-vêtements (voir ill. 31).
 - Les deux pièces d'écartement se trouvent au-dessus du tube du protège-vêtements (voir ill. 32).
 - Une pièce d'écartement est située au-dessus du tube de protège-vêtements. Une pièce d'écartement est située au-dessous du tube de protège-vêtements (sans illustration).
- 3) Posez l'accoudoir sur le tube du protège-vêtements.
INFORMATION: Cette étape permet aussi d'ajuster la profondeur de l'accoudoir.
- 4) Mettez en place les deux vis à six pans creux et resserrez-les fermement (voir ill. 31).



Protège-vêtements « emboîtable »

- 1) **Réglage de la hauteur de l'accoudoir :** enfoncez le bouton de blocage non affleurant au moyen d'un stylo à bille ou d'un tournevis et placez le protège-vêtements sur la position souhaitée (voir ill. 33).
PRUDENCE! Le bouton de blocage est volontairement non affleurant pour éviter tout actionnement non intentionnel. Enfoncez toujours le bouton de blocage avec un objet et jamais avec les doigts.
- 2) **Réglage de la profondeur de l'accoudoir :** desserrez les vis de fixation placées sous l'accoudoir, modifiez la position de l'accoudoir et resserrez les vis de fixation (voir ill. 34, pos. 1).



Protège-vêtements « réglable en hauteur »

Pour obtenir de plus amples informations, veuillez consulter la notice d'utilisation (utilisateur).

6.10 Réglage de l'anti-bascule

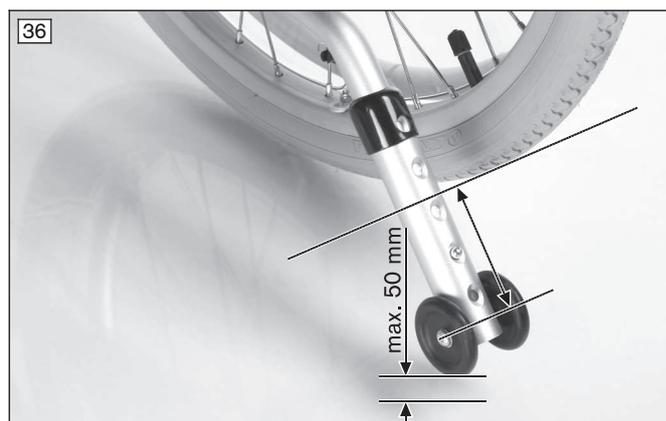
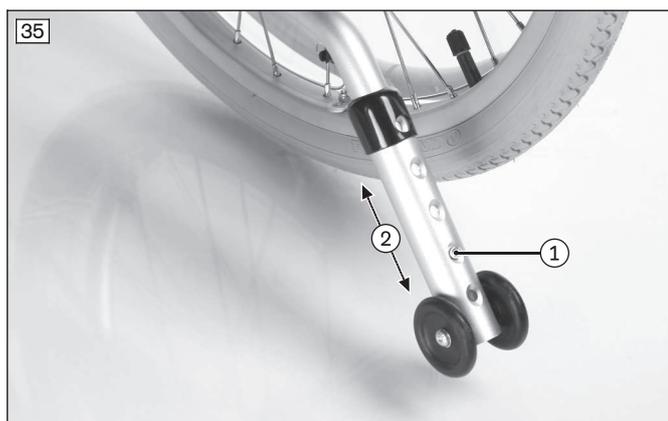
⚠ AVERTISSEMENT

Montage incorrect de l'anti-bascule / absence d'anti-bascule

Basculement, chute de l'utilisateur en raison du non-respect des consignes de montage et d'une erreur de réglage

- ▶ En fonction du réglage du châssis, du centre de gravité et de l'inclinaison du dossier ainsi qu'en fonction de l'expérience de l'utilisateur, l'utilisation d'un anti-bascule peut s'avérer nécessaire.
- ▶ Si l'empattement est faible et le dossier très incliné vers l'arrière, l'installation d'un anti-bascule des deux côtés du produit peut s'avérer nécessaire en fonction de l'expérience de l'utilisateur.
- ▶ Vérifiez que l'anti-bascule est correctement monté et réglé. Déterminez la meilleure position en vous faisant aider par une tierce personne.

- 1) Appuyez sur le bouton-poussoir du tube inférieur de l'anti-bascule (voir ill. 35, pos. 1).
- 2) Réglez la longueur de l'anti-bascule (voir ill. 35, pos. 2) :
 - L'écart entre les roulettes de l'anti-bascule et le sol doit être de **50 mm** au max. (voir ill. 36).
 - Les roulettes de l'anti-bascule doivent être placées de manière à au moins entièrement dépasser le diamètre maximum de la roue motrice à l'arrière (voir ill. 36).
- 3) Enclenchez le bouton-poussoir.



6.11 Réglage de l'anti-bascule pendulaire

⚠ AVERTISSEMENT

Montage incorrect de l'anti-bascule pendulaire

Basculement, chute de l'utilisateur en raison du non-respect des consignes de montage et d'une erreur de réglage

- ▶ En fonction du réglage du châssis, du centre de gravité et de l'inclinaison du dossier ainsi qu'en fonction de l'expérience de l'utilisateur, l'utilisation d'un anti-bascule pendulaire peut s'avérer nécessaire.
- ▶ Le bras extérieur du pendule doit dépasser du diamètre maximal du pneu. Seul le personnel spécialisé est autorisé à procéder à ce réglage de base.
- ▶ Le bord inférieur du pendule ne doit pas être à plus de **50 mm** du sol. Seul le personnel spécialisé est autorisé à effectuer ce réglage de base.
- ▶ Vérifiez que l'anti-bascule est correctement monté et réglé. Déterminez la meilleure position en vous faisant aider par une tierce personne.

Au besoin, l'anti-bascule pendulaire doit être réglé en longueur et en hauteur en fonction des dimensions spécifiques du fauteuil roulant.

Réglage en longueur de l'anti-bascule pendulaire

- 1) Desserrez les vis à six pans creux indiquées (voir ill. 37, pos. 1/2).
- 2) Faites coulisser les vis à six pans creux dans le trou oblong de la tôle de logement jusqu'à ce que le point de rotation de l'étrier de l'anti-bascule soit aligné sur le diamètre extérieur du pneu (voir ill. 37, pos. 3).
- 3) Resserrez fermement les vis à six pans creux.

Réglage en hauteur de l'anti-bascule pendulaire

- 1) Desserrez la vis à six pans creux indiquée (voir ill. 37, pos. 2).
- 2) Au besoin, placez la vis à six pans creux dans les trous de la tôle d'arrêt avec une pièce d'écartement (sans illustration).
- 3) Réglez la partie inférieure de l'étrier de l'anti-bascule de sorte qu'elle se situe à **20 à 30 mm environ (au maximum à 50 mm)** au-dessus du sol (voir ill. 37, distance exprimée en mm).
- 4) Serrez fermement la vis à six pans creux.



6.12 Réglage de la ceinture pelvienne

⚠ PRUDENCE

Mauvais mode opératoire lors du processus de réglage

Blessures, postures incorrectes, malaise de l'utilisateur dus à une erreur de réglage

- ▶ Le positionnement personnalisé et l'ajustement du système de ceinture relève de la responsabilité du personnel spécialisé et qualifié.
- ▶ Des réglages trop serrés du système de ceinture peuvent générer des douleurs ou des malaises inutiles chez l'utilisateur.
- ▶ Des réglages trop lâches du système de ceinture peuvent laisser glisser l'utilisateur dans une position dangereuse pour lui. De plus, les boucles de fermeture risquent de s'ouvrir par mégarde en glissant sur des éléments durs des vêtements (par ex. des boutons).

⚠ PRUDENCE**Initiation insuffisante**

Blessures, postures incorrectes, sentiment de malaise de l'utilisateur dus à une erreur d'information

- ▶ Il incombe au personnel spécialisé et qualifié de s'assurer que l'utilisateur et/ou la personne qui l'aide ainsi que le personnel soignant a compris comment bien régler, utiliser, effectuer la maintenance et l'entretien du système de ceinture.
- ▶ Assurez-vous notamment que l'utilisateur et/ou la personne qui l'aide ainsi que le personnel soignant sait bien comment desserrer et ouvrir rapidement le produit afin de permettre une ouverture du produit la plus rapide possible en cas d'urgence.

Pour de plus amples informations sur les réglages, veuillez consulter la notice d'utilisation du fabricant jointes à chaque produit.

6.13 Montage et réglage de l'appuie-tête**⚠ PRUDENCE****Réglages réalisés de manière incorrecte**

Choc contre des pièces de construction en raison de mouvements importants de la tête de l'utilisateur

- ▶ Lors du réglage de l'appuie-tête, ne vous placez pas derrière celui-ci, mais à côté.

Installation du kit de montage

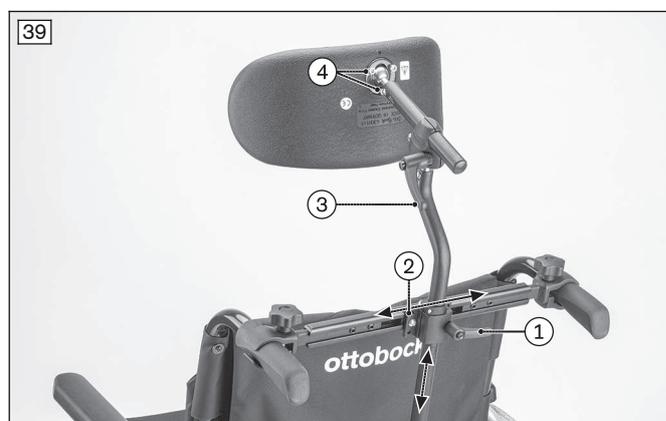
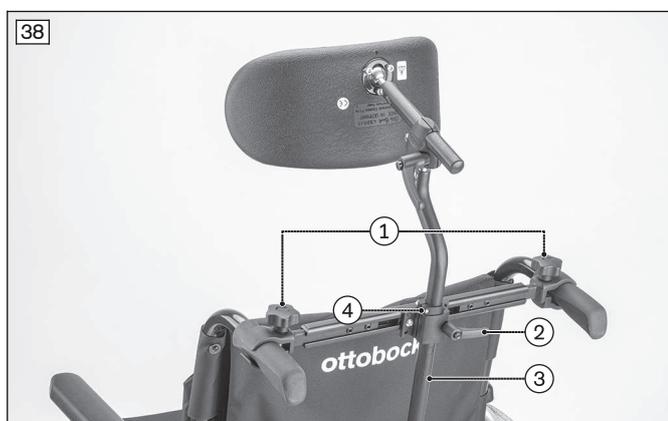
- 1) Réglez les deux poignées de poussée parallèlement et à la même hauteur (non ill.).
 - 2) Installez sur les poignées de poussée le kit de montage de l'appuie-tête avec les mâchoires de serrage et les poignées en étoile (voir ill. 38, pos. 1).
- Le montage est décrit plus en détail dans les instructions d'utilisation (référence 647G367).

Fixation de l'appuie-tête

- 1) Ouvrez la bride de serrage du kit de montage (voir ill. 38, pos. 2).
- 2) Insérez le tube de réglage de l'appuie-tête dans la bride de serrage (voir ill. 38, pos. 3).

Réglage de l'appuie-tête

- 1) **Réglage de hauteur** : desserrez le levier de serrage et réglez la hauteur de l'appuie-tête (voir ill. 39, pos. 1).
- 2) **Positionnement latéral** : desserrez légèrement les vis de fixation de la plaque de serrage et déplacez latéralement l'appuie-tête (voir ill. 39, pos. 2).
- 3) **Réglage de profondeur** : desserrez le levier de serrage et réglez la profondeur de l'appuie-tête (voir ill. 39, pos. 3).
- 4) **Réglage d'inclinaison** : desserrez légèrement les vis de fixation de l'appuie-tête et réglez l'inclinaison (voir ill. 39, pos. 4).
- 5) Une fois tous les réglages effectués, fermez les leviers de serrage et serrez les vis de fixation.
- 6) Placez la butée sur le tube de réglage et serrez-la (voir ill. 38, pos. 4).

**6.14 Réglage des roulettes de transit**

Régalez les roulettes de transit de sorte qu'avec les roues motrices montées, les roulettes de transit soient situées à **env. 20 mm** au-dessus du sol.

7 Remise du produit

7.1 Contrôle final

Vous devez procéder à un contrôle final avant de remettre le fauteuil roulant à l'utilisateur :

- Les roues motrices sont-elles correctement positionnées ?
- Les axes à déverrouillage rapide peuvent-ils être aisément tournés ?
- **Pour les roues pneumatiques :** les pneus sont-ils gonflés correctement (voir indications sur le revêtement des pneus) ?
- Uniquement après des opérations de réglage : les freins sont-ils correctement réglés ?
- Uniquement après des opérations de réglage : l'inclinaison de la tête de direction a-t-elle été réglée de façon perpendiculaire ?
- Uniquement après des opérations de réglage : l'anti-basculé est-il correctement réglé ?

7.2 Livraison au client

Il convient de livrer le fauteuil roulant démonté à l'utilisateur en le conditionnant dans un emballage secondaire.

7.3 Remise du produit

Afin de remettre correctement le produit à l'utilisateur, il convient de respecter les étapes suivantes :

- Faites essayer l'assise à l'utilisateur. Au cours de ces tests, vous devez avant tout vérifier que le positionnement de l'utilisateur est correct d'un point de vue médical.
- Vous devez initier l'utilisateur et les éventuels accompagnateurs à l'utilisation du produit en toute sécurité. Pour ce faire, il est indispensable de recourir notamment aux instructions d'utilisation (utilisateur) jointes.
- Les instructions d'utilisation (utilisateur) doivent être transmises à l'utilisateur/l'accompagnateur lors de la livraison.

8 Maintenance et réparations

Le fabricant recommande une révision du produit à intervalles réguliers, à savoir tous les **12 mois**.

Les instructions d'utilisation (utilisateur) contiennent des consignes plus détaillées sur le nettoyage, la désinfection, la maintenance et les réparations.

La notice d'entretien contient des indications détaillées sur les réparations.

9 Mise au rebut

9.1 Consignes relatives à la mise au rebut

Tous les composants du produit doivent être éliminés conformément aux dispositions relatives à la protection de l'environnement en vigueur dans le pays concerné.

9.2 Consignes relatives à la réutilisation

PRUDENCE

Rembourrage d'assise usagé

Risques fonctionnels et hygiéniques en cas de réutilisation

- ▶ Remplacez le rembourrage d'assise en cas de réutilisation.

Le produit est conçu pour pouvoir être réutilisé.

Les produits réutilisés sont soumis à des contraintes particulières, à l'instar des machines ou des véhicules d'occasion. Leurs caractéristiques et leurs performances ne doivent pas subir de modifications susceptibles de compromettre la sécurité des utilisateurs et éventuellement des tiers pendant leur durée d'utilisation.

Pour sa réutilisation, le produit doit être rigoureusement nettoyé et désinfecté. Demandez ensuite au personnel spécialisé et autorisé de vérifier son état général, son usure et la présence de dégradations. Les pièces usées et endommagées ainsi que les composants n'étant pas adaptés ou ne convenant pas au nouvel utilisateur doivent être remplacés.

Les instructions de service contiennent des informations détaillées sur le remplacement des pièces ainsi que des indications relatives aux outils nécessaires et aux intervalles d'entretien prescrits.

10 Informations légales

Toutes les conditions légales sont soumises à la législation nationale du pays d'utilisation concerné et peuvent donc présenter des variations en conséquence.

10.1 Responsabilité

Le fabricant est responsable si le produit est utilisé conformément aux descriptions et instructions de ce document. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages découlant d'un non-respect de ce document, notamment d'une utilisation non conforme ou d'une modification non autorisée du produit.

10.2 Garantie commerciale

Le personnel spécialisé qui a procédé au réglage de ce produit ou le service après-vente du fabricant (voir adresses en 3^e de couverture) vous donnera de plus amples informations sur les conditions de la garantie commerciale.

10.3 Durée de vie

Durée de vie prévue : **4 ans**

La conception, la fabrication et les consignes relatives à l'utilisation conforme du produit ont été déterminées sur la base de la durée de vie prévue. Elles comprennent également des consignes relatives à la maintenance, à la garantie de l'efficacité et à la sécurité du produit.

11 Caractéristiques techniques

INFORMATION

- ▶ Un grand nombre de caractéristiques techniques est indiqué ci-dessous en mm. Sauf indication contraire, les réglages du produit peuvent être effectués par intervalles de **0,5 cm** environ ou **1 cm** et non au millimètre près.
- ▶ Notez que les valeurs obtenues lors des réglages peuvent différer de celles indiquées ci-dessous. L'écart peut s'élever à **±10 mm et ±2°**.

INFORMATION

- ▶ Toutes les dimensions indiquées ci-dessous sont, en partie, des valeurs calculées théoriquement.
- ▶ Notez que tous les réglages ne sont pas possibles sur toutes les versions du produit. De même, la géométrie compacte du châssis restreint les combinaisons possibles des réglages.
- ▶ Le fabricant se réserve le droit de procéder à des modifications techniques et d'appliquer des tolérances.

Données générales

	Start
Charge max. [kg]	M4 XXL : 160; M6 Junior : 90
Charge maximum en cas d'utilisation dans un véhicule destiné au transport de personnes à mobilité réduite (TPMR) [kg]	M6 Junior : 75
Poids de transport (pour une largeur d'assise de 430 mm) [kg] ¹⁾	Châssis : à partir de 9,5 env. Repose-jambe : env. 1,4 Roue motrice 24" (paire) : env. 3,5
Longueur totale (avec repose-jambe) [mm]	Cf. tableau ci-dessous
Largeur totale [mm]	Cf. tableau ci-dessous
Largeur d'assise [mm] ²⁾	Cf. tableau ci-dessous
Hauteur d'assise [mm]	Cf. tableau ci-dessous
Hauteur totale max. [mm]	< 1200 (conforme aux recommandations de la norme DIN EN 12183)
Taille de roue directrice ["]	5 à 8
Garde au sol [mm]	> 30 (conforme aux recommandations de la norme DIN EN 12183)
Pression des pneus min. [bar] ³⁾	6
Type de pneus autorisé – roues motrices	Pneus en PU, pneus à air
Type de pneus autorisé – roues directrices	Pneus en PU, pneus à air, caoutchouc plein
	1300

	Start
Zone de braquage approx. [mm] ^{2) 4)} (pour une largeur d'assise de 430 mm, profondeur d'assise de 420 mm)	
Rayon de braquage [mm] ²⁾	< 1500 (conforme aux recommandations de la norme DIN EN 12183)
Inclinaison max. admissible [°]/[%] ⁵⁾⁶⁾⁷⁾	7/12,3

¹⁾ Les indications relatives au poids diffèrent en fonction des options et des variantes choisies.

²⁾ conformément à la norme ISO 7176-5, 8.12.

³⁾ Varie en fonction des pneus ; voir indication du revêtement de la roue.

⁴⁾ Demi-tour en 3 temps à 180°.

⁵⁾ Valable aussi pour stationner avec le frein de stationnement serré.

⁶⁾ Valable pour toutes les directions (en montée, en pente, sur le côté).

⁷⁾ Conformément à la norme ISO 7176-1.

Autres données

Start	Valeur minimum	Valeur maximum
Longueur totale (avec repose-jambes) [mm]	Start M4 XXL : 870 ¹⁾ Start M6 Junior : 800	Start M4 XXL : 1090 Start M6 Junior : 1065
Largeur totale (avec roues motrices standard) [mm] ²⁾	Start M4 XXL : 645 Start M6 Junior : 495	Start M4 XXL : 795 Start M6 Junior : 620
Largeur totale (avec roues motrices avec frein à tambour) [mm] ²⁾	Start M4 XXL : 670 Start M6 Junior : 520	Start M4 XXL : 820 Start M6 Junior : 645
Hauteur totale [mm]	Start M4 XXL : 840 ³⁾ Start M6 Junior : 840 ⁴⁾	Start M4 XXL : 1045 Start M6 Junior : 1040 ⁴⁾
Longueur (à l'état plié, sans repose-jambes) [mm]	Start M4 XXL : 760 Start M6 Junior : 750	Start M4 XXL : 1090 Start M6 Junior : 950
Largeur (à l'état plié) [mm]	Start M4 XXL : 340 Start M6 Junior : 300	Start M4 XXL : --- Start M6 Junior : ---
Hauteur (à l'état plié) [mm]	Start M4 XXL : 840 ³⁾ Start M6 Junior : 840	Start M4 XXL : 1045 Start M6 Junior : ---
Poids total (sans utilisateur) [kg]	Start M4 XXL : 17,5 Start M6 Junior : 12	Start M4 XXL : 20 Start M6 Junior : 14,5
Poids de la pièce amovible la plus lourde [kg]	---	1,8
Inclinaison d'assise [°]	0	5
Profondeur réelle de l'assise [mm]	Start M4 XXL : 430 Start M6 Junior : 310	Start M4 XXL : 490 Start M6 Junior : 370
Largeur réelle de l'assise [mm]	Start M4 XXL : 430 Start M6 Junior : 280	Start M4 XXL : 580 Start M6 Junior : 380
Hauteur d'assise à l'avant [mm]	Start M4 XXL : 400 Start M6 Junior : 400	Start M4 XXL : 510 Start M6 Junior : 490
Hauteur d'assise à l'arrière [mm]	Start M4 XXL : 380 Start M6 Junior : 370	Start M4 XXL : 500 Start M6 Junior : 490
Inclinaison du dossier [°]	0 (vertical)	Start M4 XXL : 3 ⁵⁾ Start M6 Junior : 30 ⁶⁾
Hauteur du dossier [mm]	Start M4 XXL : 400 Start M6 Junior : 300	Start M4 XXL : 475 Start M6 Junior : 375
Longueur du segment jambier [mm]	Start M4 XXL : 270 Start M6 Junior : 160	Start M4 XXL : 470 Start M6 Junior : 450
Inclinaison du repose-jambe par rapport à la surface d'assise ⁷⁾ [°]	70	80
Inclinaison de la palette par rapport à la surface d'assise [°]	Librement réglable	

Start	Valeur minimum	Valeur maximum
Écart entre l'accoudoir et la surface d'assise [mm]	Start M4 XXL : 200 Start M6 Junior : 200	Start M4 XXL : --- Start M6 Junior : 400
Position avant de l'accoudoir [mm]	Start M4 XXL : 220 ⁸⁾ Start M6 Junior : 175	Start M4 XXL : 310 Start M6 Junior : 270
Diamètre de la main courante [mm]	470	540
Position horizontale de l'axe à déverrouillage rapide [mm]	Start M4 XXL : 30 Start M6 Junior : - 35 ⁹⁾	Start M4 XXL : 90 Start M6 Junior : 35 ⁹⁾
Rayon de braquage minimum [mm] ¹⁰⁾	Start M4 XXL : 790 ¹¹⁾ Start M6 Junior : 570	Start M4 XXL : 980 ¹²⁾ Start M6 Junior : ---

1) Pour la profondeur d'assise la plus courte et l'empattement minimum

2) Indications pour un montage étroit de la main courante

3) Avec la hauteur d'assise et la hauteur de dossier minimales

4) Valeur minimale pour une taille de roue motrice de 22" et des poignées de poussée non réglables en hauteur ; valeur maximale pour des poignées de poussée réglables en hauteur

5) Pour tubes de dossier standard

6) Pour un réglage de l'inclinaison du dossier de 30°

7) Pour des repose-jambes standard, la valeur n'est pas valable pour les repose-jambes à inclinaison réglable

8) Pour accoudoir long ≥ 160 mm

9) Valeur minimale = réglage pour utilisateurs actifs ; valeur maximale = réglage pour utilisateurs passifs

10) Conformément à la norme ISO 7176-5

11) Pour profondeur d'assise et largeur d'assise minimales

12) Pour profondeur d'assise et largeur d'assise maximales

Longueur totale (avec repose-jambe) [mm]

Start	Taille des roues motrices					
	20"		22"		24"	
	min. ¹⁾	max. ²⁾	min. ¹⁾	max. ²⁾	min. ¹⁾	max. ²⁾
M4 XXL	---	---	870	1060	895	1090
M6	800	1015	825	1040	850	1065

1) Mesuré pour une profondeur d'assise (PA) minimale, pour une longueur de segment jambier standard minimale (300 mm), empatement court/actif

2) Mesuré pour une profondeur d'assise (PA) maximale, une longueur de segment jambier standard maximale (470 mm), un empatement long/passif

Largeur totale [mm]

PRUDENCE

Dépassement des valeurs limites

Risque de blessure dû à la non-accessibilité des issues de secours par le produit

► La largeur totale recommandée pour les fauteuils roulants manuels à l'état opérationnel est de **700 mm**. Cette spécification a pour objectif d'assurer une utilisation sans restrictions, p. ex. des issues de secours et des trains.

► Notez que sur les variantes avec des largeurs d'assise très importantes, les dimensions réelles du fauteuil roulant sont susceptibles de dépasser la valeur recommandée (cf. tableau ci-dessous)

Largeur d'assise	Roue motrice standard max.	Roue motrice avec frein à tambour max.
280	495	520
305	515	545
330	545	570
355	570	595
380	595	620
405	620	645

Largeur d'assise	Roue motrice standard max.	Roue motrice avec frein à tambour max.
430	645	670
455	670	695
480	695	720
505	720	745
530	745	770
555	770	795
580	795	820

¹⁾ Indications pour un montage étroit de la main courante (montage large de la main courante : +20 mm) En cas de montage d'un protège-vêtements réglable en hauteur : toutes les largeurs totales +20 mm.

Hauteur d'assise à l'avant [mm]¹⁾ – Start M4 XXL

Fourche de roue directrice	Taille de la roue directrice				
	5"	5,5"	6"	7"	8"
Courte	400 – 440	420 – 440	430 – 450	450 – 470	---
Longue	440 – 470	440 – 480	450 – 490	470 – 500	480 – 510

Hauteur d'assise à l'avant [mm]¹⁾ – Start M6 Junior

Fourche de roue directrice	Taille de la roue directrice	
	5"	6"
Courte	400 – 440	430 – 450
Longue	440 – 470	450 – 490

¹⁾ Plages de réglage = indications sans coussin d'assise à une inclinaison de 0° :

- Hauteur d'assise à l'avant moins hauteur d'assise à l'arrière ≤ 35 mm
- Roues directrices en fonction de la hauteur d'assise à l'avant
- Fourche de roue directrice en fonction de la hauteur d'assise à l'avant et des roues directrices
- Taille de roue motrice en fonction de la hauteur d'assise à l'arrière

Hauteur d'assise à l'arrière [mm]¹⁾ – Start M4 XXL

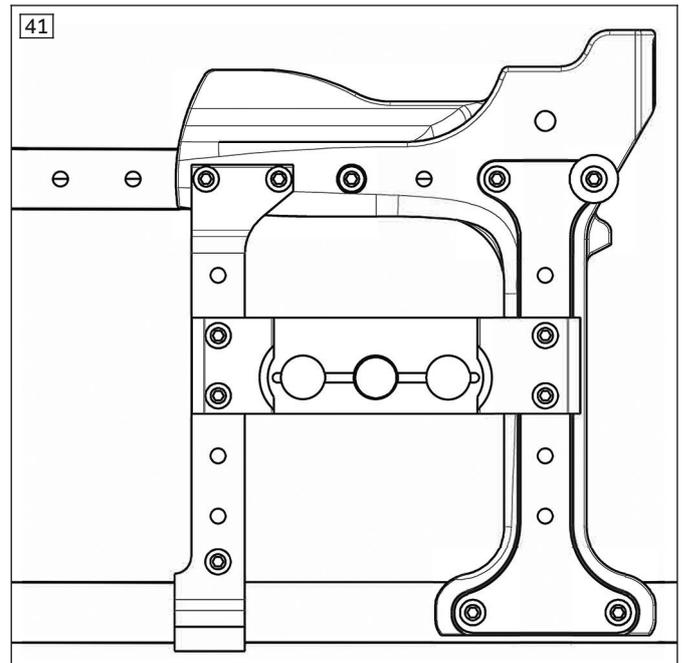
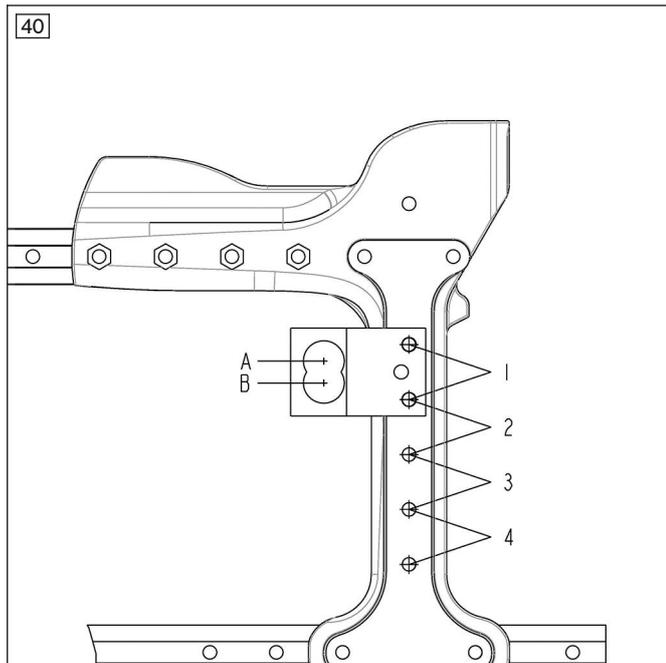
Position de blocage libre	Taille des roues motrices	
	22"	24"
1	380	410
2	410	440
3	440	470
4	470	500

Hauteur d'assise à l'arrière [mm]¹⁾ – Start M6 Junior

Taille des roues motrices	Plage de réglage
20"	370 – 430
22"	380 – 450
24"	410 – 490

¹⁾ Les dimensions indiquées sont des valeurs arrondies et déterminées théoriquement. Écart maximum 10 mm. La hauteur d'assise à l'avant dépend de la taille de la roue choisie, de la fourche de la roue directrice et de la position du montage. Veuillez respecter le tableau relatif aux hauteurs d'assise !

Indications sans coussin d'assise à une inclinaison de 0°. L'inclinaison d'assise maximale possible est de 35 mm.

Adaptateur de roue motrice – Start M6 Junior (à gauche) ; Start M4 XXL (à droite)**Conditions d'environnement**

Températures et humidité de l'air	
Température de service [°C (°F)]	-10 à +40 (14 à 104)
Température de transport et d'entreposage [°C (°F)]	-10 à +40 (14 à 104)
Humidité de l'air [%]	45 à 85

12 Annexes**12.1 Outils nécessaires**

Les outils suivants sont nécessaires pour les opérations de réglage et de maintenance :

- Clé Allen 4 – 6 mm
- Clé à œil et clé plate de 10, 11, 13, 19, 24
- Jeu de tournevis
- Clé dynamométrique (plage de mesure 5 à 50 Nm)
- Levier de montage de pneus
- Pompe à air

12.2 Couples de serrage des vissages

Sauf indication contraire, les liaisons vissées doivent être serrées selon les couples suivants :

- Diamètre de filet M4 : 3 Nm
- Diamètre de filet M5 : 5 Nm
- Diamètre de filet M6 : 10 Nm
- Diamètre de filet M8 : 25 Nm

Kundenservice/Customer Service

Europe

Otto Bock HealthCare Deutschland GmbH
Max-Näder-Str. 15 · 37115 Duderstadt · Germany
T +49 5527 848-3433 · F +49 5527 848-1460
healthcare@ottobock.de · www.ottobock.de

Otto Bock Healthcare Products GmbH
Brehmstraße 16 · 1110 Wien · Austria
F +43 1 5267985
service-admin.vienna@ottobock.com · www.ottobock.at

Otto Bock Adria d.o.o. Sarajevo
Ramiza Salčina 85
71000 Sarajevo · Bosnia-Herzegovina
T +387 33 255-405 · F +387 33 255-401
obadria@bih.net.ba · www.ottobockadria.com.ba

Otto Bock Bulgaria Ltd.
41 Tzar Boris IIIrd Blvd. · 1612 Sofia · Bulgaria
T +359 2 80 57 980 · F +359 2 80 57 982
info@ottobock.bg · www.ottobock.bg

Otto Bock Suisse AG
Luzerner Kantonsspital 10 · 6000 Luzern 16 · Suisse
T +41 41 455 61 71 · F +41 41 455 61 70
suisse@ottobock.com · www.ottobock.ch

Otto Bock ČR s.r.o.
Protetická 460 · 33008 Zruč-Senec · Czech Republic
T +420 377825044 · F +420 377825036
email@ottobock.cz · www.ottobock.cz

Otto Bock Iberica S.A.
C/Majada, 1 · 28760 Tres Cantos (Madrid) · Spain
T +34 91 8063000 · F +34 91 8060415
info@ottobock.es · www.ottobock.es

Otto Bock France SNC
4 rue de la Réunion · CS 90011
91978 Courtaboeuf Cedex · France
T +33 1 69188830 · F +33 1 69071802
information@ottobock.fr · www.ottobock.fr

Otto Bock Healthcare plc
32, Parsonage Road · Englefield Green
Egham, Surrey TW20 0LD · United Kingdom
T +44 1784 744900 · F +44 1784 744901
bockuk@ottobock.com · www.ottobock.co.uk

Otto Bock Hungária Kft.
Tatai út 74. · 1135 Budapest · Hungary
T +36 1 4511020 · F +36 1 4511021
info@ottobock.hu · www.ottobock.hu

Otto Bock Adria d.o.o.
Dr. Franje Tuđmana 14 · 10431 Sveta Nedelja · Croatia
T +385 1 3361 544 · F +385 1 3365 986
ottobockadria@ottobock.hr · www.ottobock.hr

Otto Bock Italia Srl Us
Via Filippo Turati 5/7 · 40054 Budrio (BO) · Italy
T +39 051 692-4711 · F +39 051 692-4720
info.italia@ottobock.com · www.ottobock.it

Otto Bock Benelux B.V.
Mandenmaker 14 · 5253 RC
Nieuwkuijk · The Netherlands
T +31 73 5186488 · F +31 73 5114960
info.benelux@ottobock.com · www.ottobock.nl

Industria Ortopédica Otto Bock Unip. Ltda.
Av. Miguel Bombarda, 21 - 2º Esq.
1050-161 Lisboa · Portugal
T +351 21 3535587 · F +351 21 3535590
ottobockportugal@mail.telepac.pt

Otto Bock Polska Sp. z o. o.
Ulica Koralowa 3 · 61-029 Poznań · Poland
T +48 61 6538250 · F +48 61 6538031
ottobock@ottobock.pl · www.ottobock.pl

Otto Bock Romania srl
Șos de Centura Chitila - Mogoșoia Nr. 3
077405 Chitila, Jud. Ilfov · Romania
T +40 21 4363110 · F +40 21 4363023
info@ottobock.ro · www.ottobock.ro

OOO Otto Bock Service
p/o Pultikovo, Business Park „Greenwood”,
Building 7, 69 km MKAD
143441 Moscow Region/Krasnogorskiy Rayon
Russian Federation
T +7 495 564 8360 · F +7 495 564 8363
info@ottobock.ru · www.ottobock.ru

Otto Bock Scandinavia AB
Koppargatan 3 · Box 623 · 60114 Norrköping · Sweden
T +46 11 280600 · F +46 11 312005
info@ottobock.se · www.ottobock.se

Otto Bock Slovakia s.r.o.
Röntgenova 26 · 851 01 Bratislava 5 · Slovak Republic
T +421 2 32 78 20 70 · F +421 2 32 78 20 89
info@ottobock.sk · www.ottobock.sk

Otto Bock Sava d.o.o.
Industrijska bb · 34000 Kragujevac · Republika Srbija
T +381 34 351 671 · F +381 34 351 671
info@ottobock.rs · www.ottobock.rs

Otto Bock Ortopedi ve
Rehabilitasyon Tekniği Ltd. Şti.
Mecidiyeköy Mah. Lati Lokum Sok.
Meriç Sitesi B Blok No: 30/B
34387 Mecidiyeköy-Istanbul · Turkey
T +90 212 3565040 · F +90 212 3566688
info@ottobock.com.tr · www.ottobock.com.tr

Africa

Otto Bock Algérie E.U.R.L.
32, rue Ahcène Outaleb - Coopérative les Mimosas
Mackle-Ben Aknoun · Alger · DZ Algérie
T +213 21 913863 · F +213 21 913863
information@ottobock.fr · www.ottobock.fr

Otto Bock Egypt S.A.E.
28 Soliman Abaza St. Mohandessein · Giza · Egypt
T +20 2 37606818 · F +20 2 37605734
info@ottobock.com.eg · www.ottobock.com.eg

Otto Bock South Africa (Pty) Ltd
Building 3 Thornhill Office Park · 94 Bekker Road
Midrand · Johannesburg · South Africa
T +27 11 564 9360
info-southafrica@ottobock.co.za
www.ottobock.co.za

Americas

Otto Bock Argentina S.A.
Av. Belgrano 1477 · CP 1093
Ciudad Autónoma de Buenos Aires · Argentina
T +54 11 5032-8201 / 5032-8202
atencionclientes@ottobock.com.ar
www.ottobock.com.ar

Otto Bock do Brasil Tecnica Ortopédica Ltda.
Alameda Maria Tereza, 4036, Bairro Dois Córregos
CEP: 13.278-181, Valinhos-São Paulo · Brasil
T +55 19 3729 3500 · F +55 19 3269 6061
ottobock@ottobock.com.br · www.ottobock.com.br

Otto Bock HealthCare Canada
5470 Harvester Road
Burlington, Ontario, L7L 5N5, Canada
T +1 800 665 3327 · F +1 800 463 3659
CACustomerService@ottobock.com
www.ottobock.ca

Oficina Ottobock Habana
Calle 3ra entre 78 y 80.
Edificio Jerusalem · Oficina 112 · Calle 3ra.
Playa, La Habana. Cuba
T +53 720 430 69 · +53 720 430 81
hector.corcho@ottobock.com.br
www.ottobock.com.br

Otto Bock HealthCare Andina Ltda.
Calle 138 No 53-38 · Bogotá · Colombia
T +57 1 8619988 · F +57 1 8619977
info@ottobock.com.co · www.ottobock.com.co

Otto Bock de Mexico S.A. de C.V.
Prolongación Calle 18 No. 178-A
Col. San Pedro de los Pinos
C.P. 01180 México, D.F. · Mexico
T +52 55 5575 0290 · F +52 55 5575 0234
info@ottobock.com.mx · www.ottobock.com.mx

Otto Bock HealthCare LP
11501 Alterra Parkway Suite 600
Austin, TX 78758 · USA
T +1 800 328 4058 · F +1 800 962 2549
USCustomerService@ottobock.com
www.ottobockus.com

Asia/Pacific

Otto Bock Australia Pty. Ltd.
Suite 1.01, Century Corporate Centre
62 Norwest Boulevard
Baulkham Hills NSW 2153 · Australia
T +61 2 8818 2800 · F +61 2 8814 4500
healthcare@ottobock.com.au · www.ottobock.com.au

Beijing Otto Bock Orthopaedic Industries Co., Ltd.
B12E, Universal Business Park
10 Jiuxianqiao Road, Chao Yang District
Beijing, 100015, P.R. China
T +8610 8598 6880 · F +8610 8598 0040
news-service@ottobock.com.cn
www.ottobock.com.cn

Otto Bock Asia Pacific Ltd.
Unit 1004, 10/F, Greenfield Tower, Concordia Plaza
1 Science Museum Road, Tsim Sha Tsui
Kowloon, Hong Kong · China
T +852 2598 9772 · F +852 2598 7886
info@ottobock.com.hk · www.ottobock.com

Otto Bock HealthCare India Pvt. Ltd.
20th Floor, Express Towers
Nariman Point, Mumbai 400 021 · India
T +91 22 2274 5500 / 5501 / 5502
information@indiaottobock.com · www.ottobock.in

Otto Bock Japan K. K.
Yokogawa Building 8F, 4-4-44 Shibaura
Minato-ku, Tokyo, 108-0023 · Japan
T +81 3 3798-2111 · F +81 3 3798-2112
ottobock@ottobock.co.jp · www.ottobock.co.jp

Otto Bock Korea HealthCare Inc.
4F Agaworld Building · 1357-74, Seocho-dong
Seocho-ku, 137-070 Seoul · Korea
T +82 2 577-3831 · F +82 2 577-3828
info@ottobockkorea.com · www.ottobockkorea.com

Otto Bock South East Asia Co., Ltd.
1741 Phaholyothin Road
Kwaeng Chatuchark · Khet Chatuchark
Bangkok 10900 · Thailand
T +66 2 930 3030 · F +66 2 930 3311
obsea@ottobock.co.th · www.ottobock.co.th

Other countries

Ottobock SE & Co. KGaA
Max-Näder-Straße 15 · 37115 Duderstadt · Germany
T +49 5527 848-1590 · F +49 5527 848-1676
reha-export@ottobock.de · www.ottobock.com

Ihr Fachhändler | Your specialist dealer



Otto Bock Mobility Solutions GmbH
Lindenstraße 13 · 07426 Königsee/Germany
www.ottobock.com

